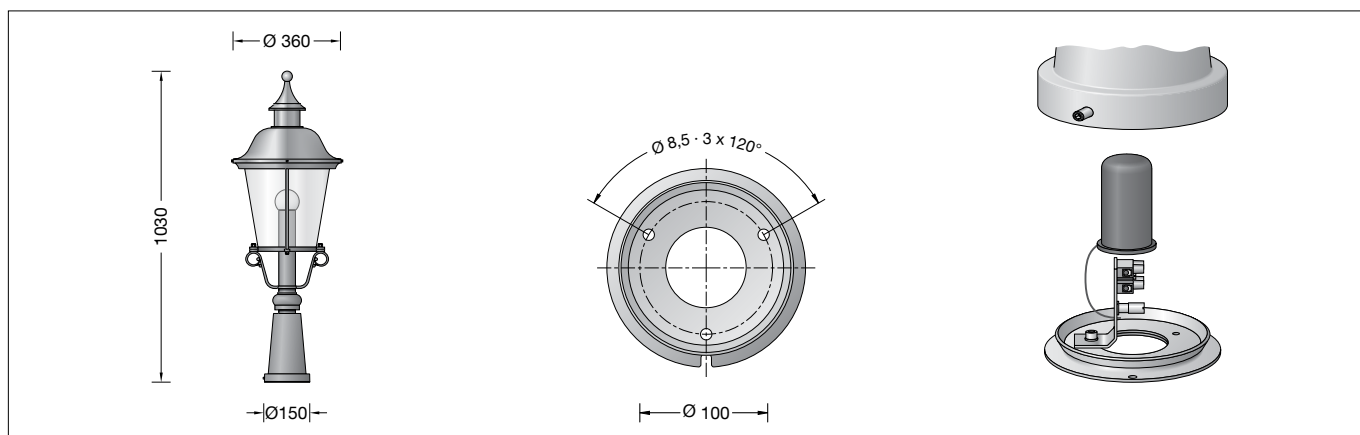


BEGA**31 806**

Pfeilerleuchte »Kopenhagen«
 Pillar luminaire »Kopenhagen«
 Luminaire de pilastre »Kopenhagen«

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Freistrahkende LED-Leuchte zur Montage auf Pfeilern, Mauern oder Brüstungen.
 Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch.

Application

Unshielded LED luminaire for installation on pillars, walls and parapets.
 The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time.

Utilisation

Luminaire à LED à diffusion libre pour montage sur des piliers, des murs ou des balustrades.
 La technologie à LED offre à la fois longévité, rendement lumineux optimal et faible consommation d'énergie.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	13 W
Leuchten-Anschlussleistung	15 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a,max} = 40 \text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	13 W
Luminaire connected wattage	15 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a,max} = 40 \text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	13 W
Puissance raccordée du luminaire	15 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a,max} = 40 \text{ °C}$

Modul-Bezeichnung	LED-0484/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	1415 lm
Leuchtenlichtstrom	692 lm
Leuchten-Lichtausbeute	46,1 lm/W

Module designation	LED-0484/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	1415 lm
Luminaire luminous flux	692 lm
Luminaire luminous efficiency	46,1 lm/W

Marquage des modules	LED-0484/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	1415 lm
Flux lumineux du luminaire	692 lm
Rendement lum. d'un luminaire	46,1 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Kupfer
 Kristallglas
 Montageplatte mit 3 Befestigungsbohrungen $\varnothing 8,5 \text{ mm}$ · Teilung 120° · Teilkreis $\varnothing 100 \text{ mm}$
 Montagebügel mit 2-poliger Klemmleiste 4[□] und Schutzleiterklemme zum Anschluss der Leitung/Kabel max. $3 \times 2,5^{\square}$
 LED-Netzteil
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 23
 Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper $> 12 \text{ mm}$ und gegen schräg fallendes Sprühwasser bis 60° Neigung
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 Gewicht: 8,9 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and copper
 Crystal glass
 Mounting plate with 3 fixing holes $\varnothing 8.5 \text{ mm}$
 Angle 120° · Pitch circle $\varnothing 100 \text{ mm}$
 Mounting bracket with 2-pole terminal block 4[□] and earth conductor terminal for connection of mains supply cable max. $3 \times 2.5^{\square}$
 LED power supply unit
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 Safety class I
 Protection class IP 23
 Protected against granular foreign bodies $> 12 \text{ mm}$ and showers up to 60°
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Weight: 8.9 kg

Construction

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium et cuivre
 Verre clair
 Contre-plaque avec
 3 trous de fixation $\varnothing 8,5 \text{ mm}$ · situés à 120° · sur un cercle $\varnothing 100 \text{ mm}$
 Etrier de montage avec barrette bipolaire 4[□] et borne de mise à la terre pour raccordement des câbles max. $3 \times 2,5^{\square}$
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 23
 Protection contre les corps solides $> 12 \text{ mm}$ et contre chute oblique de gouttes d'eau inclinaison max. 60°
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 8,9 kg

Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite www.bega.de.

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT- and IES-format you will find on the BEGA web page www.bega.com.

Technique d'éclairage

Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site www.bega.com

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Um Fingerabdrücke auf der Leuchte zu vermeiden, sind bei der Montage die beiliegenden Schutzhandschuhe zu benutzen. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Schraube an der Fußplatte lösen. Montageplatte aus Fußplatte herausnehmen. Montageplatte auf Befestigungsgrund mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial befestigen. Netzanschlussabel max. 50 mm abmanteln. Schutzleiterverbindung herstellen. Netzanschlusskabel und Leuchtenanschlussleitung an Anschlussklemme anschließen. Schutzkappe über Anschlussklemme und Montagebügel schieben. Leuchte auf Montageplatte setzen und mit Schraube festsetzen. Leuchtenoberteil aufsetzen und mit Hutmuttern fest verschrauben.

Austausch des LED-Moduls · Wartung

Das LED-Modul dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden. Anlage spannungsfrei schalten. Hutmuttern lösen. Leuchtenoberteil mit Glas abheben. Leuchte reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. LED-Modul austauschen. Montagehinweise des LED-Moduls beachten. Leuchtenoberteil aufsetzen und mit Hutmuttern fest verschrauben. Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

Kupfer

Die aus Massiv-Kupfer hergestellten Teile werden in der natürlichen Farbe des Kupfers geliefert. Unter dem Einfluss der Witterung bildet sich im Laufe der Zeit die so charakteristisch natürliche Patina.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

To avoid fingerprints on the luminaire use enclosed protective gloves during installation. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Undo screw at baseplate. Remove mounting plate from baseplate. Fix mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Bare mains supply cable max. 50 mm. Make earth conductor connection. Connect luminaire connecting cable and mains supply cable to the connecting terminal. Push protecting cap over connecting terminal and mounting bracket. Place luminaire onto mounting plate and fix with screw. Install luminaire top and screw on with cap nuts firmly.

Replacement of the LED module · Maintenance

The LED module of this luminaire may only be exchanged by the manufacturer or by one of his assigned service technicians or a comparable qualified person. Note installation instructions of the LED module. Disconnect the electrical installation. Undo cap nuts. Remove luminaire top with glass. Clean the luminaire. Use only solvent-free cleansers. Replace LED-Module. Note installation instructions of the LED module. Install luminaire top and screw on with cap nuts firmly. When cleaning please do not use high pressure cleaners.

Copper

The luminaire parts made of solid copper are delivered with the metal's natural surface colour. Time and weather factors create the natural patina characteristic for copper.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation

Pour éviter les traces de doigts sur le luminaire, les gants de protection fournis doivent être utilisés pendant l'installation. Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Desserrer la vis à la platine. Retirer la contre-plaque de la platine. Visser la contre-plaque sur un massif de fondation avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Dénuder le câble de raccordement sur max. 50 mm. Mettre à la terre. Raccorder le câble réseau et le câble d'alimentation au bornier. Coiffer le capuchon de protection sur le bornier et l'étrier de montage. Poser le luminaire sur la contre-plaque et fixer avec la vis. Poser la partie supérieure du luminaire et visser fermement avec les écrous borgnes.

Remplacement du module LED · Maintenance

Le module LED de ce luminaire ne doit être remplacé que par le fabricant ou un technicien de service agréé ou encore par une personne qualifiée. Travailler hors tension. Desserrer les écrous borgnes. Soulever la partie supérieure du luminaire avec le verre. Nettoyer le luminaire. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Remplacer le module LED. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Poser la partie supérieure du luminaire et visser fermement avec les écrous borgnes. Lors des travaux de nettoyage ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Cuivre

Les pièces fabriquées en cuivre brut sont livrées dans la couleur naturelle du cuivre. Sous l'influence atmosphérique, la patine, caractéristique de ce matériau, se développe et s'accroît.

Ersatzteile

Ersatzglas	112609.2
Ersatzglas Innenkugel	11301441
LED-Netzteil	DEV-0136/350
LED-Modul 3000K	LED-0484/830
Dichtung Innenkugel	831412

Spare parts

Spare glass	112609.2
Spare glass internal bowl	11301441
LED power supply unit	DEV-0136/350
LED module 3000K	LED-0484/830
Gasket internal bowl	831412

Pièces de rechange

Verre de rechange	112609.2
Verre de rechange boule intérieur	11301441
Bloc d'alimentation LED	DEV-0136/350
Module LED 3000K	LED-0484/830
Joint boule intérieur	831412